

Lecture de Table

Printemps 1.21



ERNST GÖHNER STIFTUNG



winterhilfe
soccorso d'inverno
soccorso d'inverno
succursi d'inverno

Elisbeth Schlab

Rapport de gestion 2020

Chère lectrice, cher lecteur,

Dans l'éditorial du rapport de gestion 2019, nous vous avons promis de «profiter» de cette période de pandémie pour nous préparer à l'avenir. Et c'est exactement ce que nous avons fait! À l'exemple de la région Suisse italienne, vous lirez comment notre équipe réorganisée met en œuvre de manière renforcée notre sauvetage et notre aide alimentaires.

L'année dernière, en raison du premier lockdown au printemps, nous n'avons malheureusement pas réussi à sauver autant de denrées alimentaires que l'année précédente – ce fut la première baisse dans l'histoire de *Table couvre-toi*. Retrouvez de plus amples informations à ce sujet en page 18.

En novembre 2020, nous craignons une année de pertes financières, ce qui aurait fortement compromis nos projets de développement à court terme. Néanmoins, une vague de dons sans précédent au cours du mois de décembre nous a permis de clôturer l'exercice sur une note positive. La solidarité a dépassé nos espoirs les plus fous. Nous remercions toutes les donatrices et tous les donateurs qui se sont engagés dans notre lutte commune contre le gaspillage alimentaire et en faveur des personnes touchées par la pauvreté.

De votre solidarité, nous tirons notre engagement: nous poursuivons notre mission avec cohérence, esprit d'entreprise et solidarité. Désormais, nous disposons de trois nouveaux véhicules pour notre sauvetage alimentaire, et le développement en Romandie est bien parti. Pour 2021, nous nous sommes en outre fixé l'objectif ambitieux de récupérer pour la première fois plus de 5000 tonnes d'aliments d'une valeur dépassant largement les 30 millions de francs. Nous voulons ouvrir jusqu'à 10 nouveaux centres de distribution afin de proposer notre aide alimentaire à un nombre encore plus élevé de personnes.

Nous vous remercions de votre précieux soutien et vous souhaitons une bonne santé ainsi que beaucoup de joie dans vos vies.

Bien cordialement



Alex Stähli (à gauche) et Stephan Baer

Stephan Baer
Président

Alex Stähli
Directeur

Sommaire

Éditorial	2
Parce que faire un travail utile rend heureux	4
Plus d'espace à l'entrepôt	6
Une aide au démarrage pour les jeunes	7
C'est difficile de demander de l'aide	10
Des oranges au parmesan	11
Une seconde vie pour les fruits et les légumes	13
Là où nous venons en aide: les 134 centres de distribution de <i>Table couvre-toi</i>	15
Faits et chiffres	18
Nos donatrices et donateurs	19
Comptes annuels 2020	20
Rapport d'audit	23

Mentions légales

Éditeur: *Table couvre-toi*
Rudolf-Diesel-Strasse 25
8404 Winterthour
info@tablecouvretoi.ch
Téléphone: 052 224 44 88
www.tablecouvretoi.ch
Compte CCP pour les dons: 87-755687-0

Rédaction: Mina Dello Buono (MDB), Fabienne Rahmen (FR), Simonetta Caratti (SC)
Traduction: sein gmbh, Rüti ZH
Fréquence de parution: trimestrielle
Illustrations / mise en page: A4 Agentur AG, Rotkreuz
Tirage: 28'500 exemplaires (all., it., fr.)
Prochaine édition: juillet 2021

Parce que faire un travail utile rend heureux

Ces derniers temps, l'entrepôt logistique régional de Suisse italienne de *Table couvre-toi* a connu plusieurs changements en matière de personnel. C'est avec plaisir que nous vous présentons la toute nouvelle équipe qui renforce activement le sauvetage et l'aide alimentaires en Suisse méridionale.

L'entrepôt régional de *Table couvre-toi* pour la Suisse italienne à Cadenazzo emploie une équipe avec des personnes d'horizons différents. Les collaborateurs, avec leurs différents parcours, façonnent et enrichissent le travail quotidien. Ils sont épaulés par une quarantaine de personnes issues de programmes d'occupation qui œuvrent activement pour le sauvetage alimentaire dans la logistique et l'administration.



Pascal Stirnimann

Montrer la voie

«Après 40 années passées dans l'industrie, j'avais envie de faire de nouvelles expériences et de mettre mon énergie et mes compétences au service du social», explique Pascal Stirnimann. En juin dernier, il a donc pris la direction de la logistique pour la région Suisse italienne.

Jerry Graci, qui a quitté la très réputée Salumeria Rapelli voilà à cinq ans, a voulu se lancer dans une nouvelle aventure chez *Table couvre-toi*. Et il n'a jamais regretté d'avoir franchi le pas: «C'était un choix de vie personnel, avec un changement radical et une

nouvelle vision du monde du travail», dit-il. En tant que chef du personnel pour la Suisse italienne, Jerry s'occupe avec passion de tous les collaborateurs issus de l'insertion professionnelle,



Jerry Graci

de «ses jeunes». Il est le premier interlocuteur de ceux qui viennent à Cadenazzo dans le cadre de programmes d'occupation après avoir connu plusieurs déboires sur le plan professionnel. «Je donne tous les jours mon maximum pour aider les gens à réintégrer la vie active et leur ouvrir de nouvelles perspectives de réinsertion professionnelle», explique-t-il. «Tous les jours, je réfléchis au gaspillage alimentaire, au respect dont il faut savoir faire preuve à l'égard de l'environnement et des gens qui ont moins de chance que moi.» Il considère que c'est sa mission de motiver à nouveau ceux qui ont perdu confiance en eux et dans le monde du travail, et de leur redonner espoir. Parfois, avec succès, parfois non, mais Jerry ne se laisse pas décourager.



Anita Corak

Venue pour rester

Jerry Graci reçoit le soutien actif d'Anita Corak dans ses tâches administratives – qu'il s'agisse des dossiers pour les autorités ou des évaluations hebdomadaires. Après avoir rejoint *Table couvre-toi* voilà trois ans par le biais d'un programme d'occupation, Anita a d'abord travaillé au secrétariat et elle est souvent la première à arriver au bureau. Maintenant, elle est employée à 80 % comme assistante personnelle. Anita apprécie beaucoup son travail et s'investit à fond, car elle sait ce que c'est d'être démunie: «Tous les jours, je veux apporter ma contribution pour aider ceux qui traversent une période difficile», dit-elle.

Un travail d'équipe!

Une motivation que partage Alessandra Niedecker, membre à part entière de *Table couvre-toi* depuis 2014. Elle apporte une contribution majeure à la collecte de fonds en mettant en avant *Table couvre-toi* auprès des fondations, des clubs services, des entreprises et même des universités. Une mission qui a entre autres permis l'agrandissement de l'entrepôt logistique à Cadenazzo.



Alessandra Niedecker

Alessandra est également l'interlocutrice de la région Suisse italienne au comité directeur de *Table couvre-toi*. «C'est une belle façon de coopérer, car tous poursuivent les mêmes objectifs de solidarité», dit-elle. «Des douzaines de collaborateurs aux milliers de sympathisants qui nous aident par des dons alimentaires ou des contributions financières en passant par les 320 bénévoles, nous formons là une super équipe et j'en suis ravie!»

Enthousiaste dès les premiers instants

Depuis le mois de mars de l'année dernière, Astrid Berri est venue en renfort pour la collecte de fonds régionale. Elle est aussi la responsable régionale de l'informatique et s'occupe



Astrid Berri

des finances. La relation qu'elle entretient avec l'association relève pour ainsi dire du coup de foudre: «J'ai reçu une lettre de *Table couvre-toi* indiquant que l'association était à la recherche de donateurs et de bénévoles», se souvient-elle. «J'ai senti que cela me correspondait et me suis rendue le jour-même à Cadenazzo. Quelques jours plus tard, j'ai commencé comme bénévole au sein de l'administration.» Et au bout d'à peine quelques mois, Astrid Berri a été engagée: «Je fais un travail qui a du sens! Je peux apporter mon aide là où c'est vraiment nécessaire.»



Simonetta Carratti

Fais quelque chose de bien et parles-en!

Autre facteur important: la communication – un rôle que remplit Simonetta Carratti. C'est elle qui met en lumière l'activité de *Table couvre-toi* ainsi que l'inlassable travail qu'accomplissent chaque semaine

les quelque 350 bénévoles dans la région. «J'essaie de montrer au grand public et dans les médias toute la magie de *Table couvre-toi*. Nous devons partager ce qui se passe dans les coulisses de notre association pour que les cœurs s'ouvrent à la solidarité. Car au fond, c'est seulement en donnant qu'on devient vraiment riche».

Au fait: Une autre pièce du puzzle est venue compléter l'équipe au 1^{er} avril: Marco Garetto se charge désormais de coordonner les bénévoles et les centres de distribution. **sc**

Plus d'espace à l'entrepôt

Parfois, il suffit d'un rien pour améliorer grandement les choses. L'agrandissement de l'entrepôt de *Table couvre-toi* à Cadenazzo en est le meilleur exemple.

Table couvre-toi croît et se développe – y compris en Suisse italienne. L'entrepôt logistique régional à Cadenazzo va être agrandi et recevoir des locaux supplémentaires. «Le but est de soustraire à la destruction encore plus de denrées alimentaires pour les redistribuer aux personnes touchées par la pauvreté», explique le responsable régional de la logistique, Pascal Stirnimann. «Nous pouvons désormais optimiser l'espace disponible et créer des zones de travail plus spacieuses, séparées les unes des autres, afin de pouvoir tout gérer plus facilement et avec professionnalisme.» Désormais, les différents postes de travail – produits frais, fruits et légumes, stockage, préparation,

réfrigération et administration – peuvent être clairement séparés les uns des autres et avoir suffisamment de place.

Peu d'efforts pour un bon rendement

Curieusement, ce qui ressemble à première vue à un projet de grande envergure est en fait réalisable moyennant quelques modifications et une optimisation des flux de marchandises. Quelques cloisons disparaissent, d'autres sont montées. Avec pour résultat un gain de 200 mètres carrés pour stocker davantage de produits alimentaires et travailler de manière encore plus professionnelle. Très vaste, le nouvel espace accueille d'ores et déjà

les produits récupérés: comme ces carottes qui dépassent de deux énormes caisses. Elles ne peuvent plus être vendues parce qu'elles sont biscornues. Mais leur qualité est tout à fait correcte et c'est tout ce qui compte pour *Table couvre-toi*. À côté d'elles, des palettes jonchées de produits d'épicerie qui ont maintenant également trouvé une place dans l'entrepôt. Et effectivement tout paraît plus ordonné. Pascal Stirnimann est très satisfait de ce nouvel agencement et les quelque 40 collaborateurs qui, pour la plupart, sont issus de programmes d'occupation sauront apprécier l'espace ainsi gagné pour travailler.

Aider est un plaisir

Paolo Tami, bailleur et président de la société qui gère le bâtiment de l'entrepôt se réjouit aussi de l'évolution de *Table couvre-toi*: «Je suis heureux d'avoir comme locataire de longue date une association d'utilité publique»,

dit-il, et d'ajouter que «les relations avec *Table couvre-toi* sont excellentes.» Pour lui, c'était tout naturel de valider l'extension de l'entrepôt: «En cette période si difficile, on veut soutenir du mieux possible ceux qui se mobilisent pour le bien d'autrui.» Voilà qui va plaire aux bénéficiaires de *Table couvre-toi* car c'est à eux, en fin de compte, que profitera l'agrandissement de l'entrepôt. **sc**

Pascal Stirnimann (à gauche) et Jerry Graci dans les locaux désormais plus spacieux.



Une aide au démarrage pour les jeunes



En Suisse italienne, *Table couvre-toi* participe à un programme qui facilite l'accès au monde du travail suisse pour les jeunes issus de l'immigration.

Âgés respectivement de 18 et 28 ans, Amir Ali Esfandiari et Karam Qawmi se lèvent tous les matins aux aurores pour aider à l'entrepôt logistique de *Table couvre-toi*. Trois jours par semaine à l'entrepôt et deux jours à l'école. Amir vient d'Afghanistan. Il rêve d'ouvrir son propre magasin. Karam est syrien, il voulait devenir

avocat avant de fuir son pays. En Suisse, il travaillera à l'avenir dans la logistique. Pour apprendre l'italien, se familiariser avec le travail et découvrir la logistique, tous deux ont suivi un programme d'intégration avec sept autres jeunes, de septembre à décembre 2020, à l'entrepôt logistique régional de *Table couvre-toi* à Cadenazzo.

Se préparer au monde du travail

Roberta Cecchi est la coordinatrice du projet de pré-apprentissage au sein de la division pour la formation professionnelle de la Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport (DICS). «*Table couvre-toi* est un partenaire important depuis que nous avons lancé, en 2018, notre projet de pré-apprentissage», déclare-t-elle. «Les jeunes commencent par passer leur permis de cariste puis, à Cadenazzo, ils sont initiés avec patience au monde du travail et à ses règles. De cette manière, ils peuvent faire leurs premières expériences pratiques dans la logistique et

Karam: «Mon but est de terminer ma formation et de commencer une nouvelle vie en Suisse avec mon épouse.»



dans le monde du travail suisse.» Par exemple, pour certains jeunes, la ponctualité ne coulait pas de source. Ils ont dû apprendre à être à l'heure. «Cette phase d'intégration leur facilite ensuite l'accès aux entreprises et la poursuite de leur pré-apprentissage jusqu'au début de leur apprentissage», ajoute Roberta Cecchi. La filière de formation dont l'objectif est de former des jeunes, de faciliter leur intégration et de leur permettre d'être indépendants financièrement grâce à une formation de base, est financée par la Confédération. Les jeunes doivent être intégrés avant tout dans des secteurs professionnels dans lesquels l'économie suisse a du mal à recruter de la main d'œuvre indigène.

Des objectifs clairs

Karam a grandi dans le commerce. En effet, sa famille possède des magasins et des entrepôts en Syrie. Pour autant, en Suisse, il doit tout recommencer à zéro. «J'ai perfectionné mes connaissances en italien, ai appris à être ponctuel et à travailler en équipe», raconte-t-il. «J'arrive toujours cinq minutes en avance et je devrais faire plus d'efforts en maths!» Chez *Table couvre-toi* il se sent dans son élément: «Je connais déjà tous les services et secteurs», dit le jeune homme. «Mon but est de terminer ma formation et de commencer une nouvelle vie en Suisse avec mon épouse.» Il commencera un apprentissage à l'été 2021. D'ici là, il va continuer d'acquérir de l'expérience chez *Table couvre-toi*. «Il travaille bien en équipe, apprend vite, prend des initiatives et sait ce que cela signifie d'assumer des responsabilités», dit Jerry Graci, le chef du personnel de *Table couvre-toi* pour la Suisse italienne, ne tarissant pas d'éloges à son égard. «Nous allons donc également demander à Karam de faire le copilote et de donner un coup de main pour le stockage et la préparation des marchandises.»



Amir (cinquième en partant de la droite), Karam (quatrième en partant de la droite) avec Jerry Graci (deuxième en partant de la droite) et les jeunes issus du projet de pré-apprentissage.

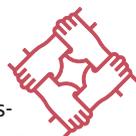
En fuite

Né en Afghanistan, Amir Ali a vécu en Iran jusqu'à ses 13 ans – sans pouvoir aller à l'école étant donné que sa famille faisait partie d'une minorité ethnique. Avec sa mère et ses sœurs, Amir Ali s'est enfui en Grèce. «Mais j'ai vite compris que sans formation je n'avais pas d'avenir en Grèce et que je serais obligé de reprendre la route», dit-il. Arrivé à Chiasso en 2017, il vit aujourd'hui au centre de la Croix-Rouge pour les demandeurs d'asile à Lugano. Après ces trois mois chez *Table couvre-toi*, le jeune homme poursuivra son pré-apprentissage chez Ikea à Grancia. «Parfois, je n'arrive pas à dormir la nuit tellement je suis heureux», dit-il. «La logistique est ma voie. Je vais enfin avoir un avenir, je vais pouvoir étudier et monter ma propre affaire.» Amir Ali parle très bien italien et il a un objectif en tête: «Je le fais pour ma mère qui a tant fait pour moi. J'aimerais être là pour elle à l'avenir!» Jerry Graci de *Table couvre-toi* est certain qu'Amir Ali ira loin: «Il montre toujours beaucoup d'intérêt, il est très poli,

cultivé, bien préparé et il a une idée précise de son avenir. Il est très bon élève, notamment dans les matières techniques.»

Tout le monde y gagne

La coopération entre *Table couvre-toi* et le service pour la formation professionnelle en est déjà à sa troisième année. «Cela permet aux jeunes de se familiariser avec le monde du travail dans un cadre protégé», affirme Jerry Graci. Les candidates et candidats reçoivent également le soutien d'un coach du canton qui organise les stages et le programme de formation. Pour le chef du personnel Jerry Graci, le bilan du programme est très positif: «C'est un enrichissement pour nous tous que d'avoir ces jeunes dans l'équipe. L'échange qui a lieu entre les différentes cultures et expériences, contribue à créer des communautés par-delà les différences culturelles, la couleur de peau ou la religion. Se forme alors une communauté de personnes qui s'entraident et au sein de laquelle chacun apprend de l'autre.» **sc**



C'est difficile de demander de l'aide

Souvent, les gens se retrouvent dans des situations d'urgence pour des raisons dont ils ne sont pas responsables. Mais beaucoup ont bien du mal à demander de l'aide.



Emi en conversation avec Roberta Gioli, responsable du centre de distribution de Bellinzona-Ravecchia.

Voilà un an qu'Emi, 48 ans, se rend chaque jeudi au centre de distribution de *Table couvre-toi* à Bellinzona-Ravecchia – un pas qui n'a pas été facile à franchir. «J'ai toujours travaillé et n'ai jamais eu besoin de demander de l'aide», explique cette mère de deux enfants âgés de 11 et 19 ans. «J'ai honte de ma situation actuelle. Toutefois, l'accueil chaleureux de Roberta, la responsable du centre, m'a beaucoup aidée, car elle savait m'apaiser. Pour autant, je ne suis pas à l'aise avec le fait d'être tributaire de la générosité des autres.»

Des moments difficiles

Emi a toujours travaillé. Originaire des Pouilles, sa famille a déménagé voilà huit ans dans le canton d'Argovie où vivent des parents du couple. Son mari a trouvé un

emploi comme monteur de pneus, Emi gagnait sa vie en faisant de petits boulots. Tout allait bien jusqu'à ce qu'elle tombe malade. Elle souffre alors d'une forme grave d'arthrite, son moral s'effondre. Son médecin lui ayant conseillé de vivre dans une région au climat plus doux, Emi a donc déménagé voilà trois ans au Tessin, avec ses enfants. Mais

cette fois, son mari n'a pas réussi à trouver du travail. Alors il fait la navette: il travaille la semaine en Argovie et ne revient que le week-end auprès de sa famille à Giubiasco. «Mais son salaire ne suffit pas pour deux foyers, et je n'ai pas réussi à trouver de travail», raconte Emi. «À mon âge, ce n'est pas facile.» Le chômage est une épreuve difficile pour elle. Jamais elle n'aurait pensé rencontrer un jour de telles difficultés financières. Il y a un an, l'assistante sociale de la commune de Giubiasco lui a proposé de demander la carte pour bénéficiaires de *Table couvre-toi*. «Le fait d'acheter des produits alimentaires aux centres de distribution nous aide énormément», dit Emi. «Nous trouvons là-bas des produits frais qui sont chers d'habitude, et ceux-ci nous font au moins trois jours. Avec l'argent ainsi économisé, je peux régler des factures importantes.»

La lumière au bout du tunnel

Après une période tourmentée, les choses vont peut-être bientôt s'arranger pour la famille, car Emi a trouvé un emploi dans une entreprise de nettoyage. «Je suis encore en période d'essai et j'espère que notre situation financière va s'améliorer», dit-elle. «J'aimerais retrouver aussi vite que possible une vie normale et laisser ma carte pour

bénéficiaires à d'autres personnes dans le besoin.» Pour son mari aussi, une porte s'ouvre: il va peut-être pouvoir travailler comme monteur de pneus au Tessin et pourra revenir habiter auprès de sa famille. «Jamais je n'oublierai que *Table couvre-toi* a été là pour nous, y compris dans les moments les plus difficiles.» sc

Des oranges au parmesan

Les donateurs de produits sont le moteur de *Table couvre-toi*. Sans eux, il serait impossible de distribuer chaque semaine, dans toute la Suisse, des denrées alimentaires à quelque 21000 personnes touchées par la pauvreté.

Chaque semaine, sur tout le territoire helvétique, *Table couvre-toi* soutient environ 21000 personnes dans le besoin, dont presque 2000 en Suisse italienne. Elles peuvent compter depuis plusieurs années sur la générosité d'environ 200 donateurs de produits: fournisseurs du commerce de gros, producteurs de fruits et légumes, particuliers et représentants de l'industrie agroalimentaire et de la logistique. Font partie de ce réseau de donateurs Punto Fresco à Stabio, une plateforme logistique de fruits et légumes en provenance du bassin méditerranéen, et Cetra Alimentari à Mezzovico, un négoce de fromages italiens. Lorsqu'ils ont des excédents, ils donnent leurs produits à *Table couvre-toi*.

La qualité prime

La plateforme logistique Punto Fresco se situe dans le dépôt franc sous douane à

Stabio. Elle transporte et transforme des fruits et légumes de toute l'Europe et du bassin méditerranéen pour des entreprises et des grossistes en Suisse. Cette entreprise et *Table couvre-toi* coopèrent depuis plusieurs années, au cours desquelles plusieurs tonnes de produits alimentaires ont été données.

«Nous sommes très heureux de cette coopération», déclare Jerry Graci, responsable du personnel de la région Suisse italienne chez *Table couvre-toi*. «Nous échangeons chaque semaine et apprécions cette précieuse relation de longue date», ajoute Giampiero Salerno de Punto Fresco. «Nous sommes ravis que nos excédents profitent à des familles



Giampiero Salerno
de Punto Fresco



Les membres de l'équipe de Cetra Alimentari avec leur directeur Jürg Dräyer (au milieu du 2^e rang).

dans le besoin en Suisse italienne.» Il s'agit là généralement de marchandises périssables dont la qualité irréprochable est toujours une priorité absolue: «Nous avons conscience que nous ne déplaçons pas simplement des caisses et des cartons, mais des denrées alimentaires périssables», déclare Giampiero Salerno. «La marchandise mûrit pendant le trajet et nécessite donc un traitement particulier.» Bien entendu Punto Fresco essaie dans un premier temps d'éviter les excédents. On y parvient de mieux en mieux, même si c'est au détriment du volume de nos dons. «Par le passé, lorsque nous étions confrontés à d'importants excédents, nous pouvions en faire profiter de temps en temps à d'autres régions de *Table couvre-toi*, affirme Giampiero Salerno. «Cependant, l'essentiel est de ne pas jeter de précieuses denrées alimentaires.»

Respect de la chaîne du froid!

Ce principe vaut aussi au centre logistique de Cetra Alimentari. À Mezzovico, voilà 45 ans que l'on se consacre au commerce du fromage. Depuis 1991, Cetra Alimentari est dirigé par Jürg Dräyer, fromager originaire de Langenthal. Leader des importations de fromages italiens pour le marché suisse, l'entreprise a fait don de grosses quantités de fromage frais à *Table couvre-toi* ces dernières années. «La coopération avec *Table couvre-toi* nous permet d'éviter de gaspiller des produits frais de qualité», explique Jürg Dräyer. «Et si cela peut profiter à des personnes dans le besoin, alors c'est encore mieux!» Étant donné que le fromage est un produit sensible aux variations de température, le maintien de la chaîne du froid est indispensable. «*Table couvre-toi* peut garantir le respect de ces exigences», dit l'entrepreneur, «et l'association offre ainsi une seconde vie à notre fromage.» **sc**

Une seconde vie pour les fruits et les légumes

Si, en Romandie, le projet de tri vient tout juste d'être lancé avec le concept de distribution «Etoile Romande» par d'autres organisations d'aide alimentaire, en Suisse italienne, les collaborateurs de *Table couvre-toi* ont déjà cinq années d'expérience en la matière. Le projet est un vrai succès – et ce, aussi grâce à Coop.

Voilà cinq ans que le projet de tri a été lancé au Tessin. L'objectif? Collecter, en collaboration avec Coop, davantage de fruits et légumes pour les répartir entre les centres de distribution de *Table couvre-toi*. Le principe du tri est simple et efficace. Les produits frais écartés dans les magasins Coop parce qu'ils ne sont plus vendables sont ramenés à la centrale de distribution à Castione TI lors du trajet retour des camions. Là-bas, une équipe de *Table couvre-toi* se tient prête pour trier à la main la marchandise encore utilisable. «Le but est de mettre à la disposition de *Table couvre-toi* des fruits et légumes encore consommables, qui ne peuvent plus être vendus dans les magasins Coop», déclare Giuseppe Manfreda, responsable du transport chez Coop Ticino. Après des débuts dans un cadre relativement restreint, le projet n'a cessé de prendre de l'ampleur. Depuis, à Castione, ce sont en moyenne dix tonnes de fruits et légumes qui sont soustraites à la destruction chaque mois.

Une meilleure sensibilisation

«Au début, les collaborateurs de *Table couvre-toi* étaient deux fois par semaine à Castione», dit Giuseppe Manfreda. «Aujourd'hui, ils y sont cinq jours.» Désormais, on utilise aussi un système d'identification pour les produits frais destinés à l'organisation d'aide alimentaire, ce, afin d'optimiser le flux de marchandises. «Le fait que tout fonctionne aussi bien est dû, notamment, à l'excellente collaboration avec Salvatore Valeo de *Table couvre-toi*», affirme Giuseppe Manfreda. Et si le projet s'est étoffé, c'est aussi grâce aux collaborateurs de Coop. «Au fur et à mesure de l'évolution du projet de sauvetage alimentaire, leur attention et leur sensibilité ont augmenté», dit Giuseppe Manfreda. Selon lui, l'idée de ne pas avoir nécessairement à détruire des marchandises invendables, mais de pouvoir les mettre à la disposition de personnes touchées par la pauvreté est maintenant profondément ancrée dans la conscience des collaborateurs.





Giuseppe Manfreda, responsable du transport chez Coop région Tessin. Photo: TlPress.

Ce que montrent également les statistiques. «Certes, les quantités de marchandises collectées pour *Table couvre-toi* varient beaucoup d'un mois à l'autre en général», explique Giuseppe, «tout en affichant cependant une tendance annuelle à la hausse: de 2017 à 2019, nous avons enregistré chaque année une hausse de 12 tonnes.» L'année 2020 y fait exception, car la pandémie est venue contrarier les plans.

Le moins de déchets possible

Coop est résolument engagée en faveur du développement durable dans tous les domaines. Voilà pourquoi le projet de tri lui tient tant à cœur. «Nous essayons toujours

d'avoir un minimum de produits à jeter», déclare Francesca Destefani, responsable de la communication chez Coop pour la région du Tessin. En effet, seul 0,2% est réellement détruit. «Pourtant, les fruits et les légumes sont des produits très fragiles, qui nécessitent un traitement particulier», explique Francesca Destefani. «L'étroite collaboration entre Coop et *Table couvre-toi* nous permet, avec le projet de tri, d'éviter l'abondance de déchets dans ce domaine et de venir en aide à des personnes en difficulté.» Et grâce au travail des collaborateurs de *Table couvre-toi*, les denrées alimentaires ainsi récupérées arrivent sur la table de ceux qui en ont le plus besoin. **sc**

Là où nous venons en aide

Les 134 centres de distribution de *Table couvre-toi*

Argovie (AG)	9	Bâle-Campagne (BL)	2	Lucerne (LU)	5
Aarau		Laufen		Emmenbrücke	
Baden		Liestal		Hochdorf	
Brugg				Lucerne	
Frick		Bâle-Ville (BS)	4	Sursee	
Lengnau				Willisau	
Muri		Bâle, Elisabethenkirche			
Rheinfelden		Bâle, Gundeli		Nidwald (NW)	1
Wettingen		Bâle, Matthäuskirche		Stans	
Wohlen		Bâle, Thomaskirche			
Appenzell Rhodes-Extérieures (AR)	1	Fribourg (FR)	3	Obwald (OW)	1
Speicher		Bulle		Sarnen	
		Fribourg			
		Morat		Saint-Gall (SG)	9
Berne (BE)	26				
Berne Pauluskirche		Glaris (GL)	1	Rapperswil-Jona	
Berne West (Bethlehem)				Saint-Gall, Offene Kirche	
Bienne		Glaris		Saint-Gall, Pfimi	
Berthoud				Steinach	
Frutigen		Grisons (GR)	9	Uznach	
Grosshöchstetten				Walenstadt	
Herzogenbuchsee		Coire Comander		Wangs	
Huttwil		Coire Focus C		Wartau	
Kehrsatz		Davos		Wattwil	
Langenthal		Grono			
Langnau i. E.		Ilanz		Schaffhouse (SH)	2
Liebefeld		Landquart		Neuhausen	
Lyss		Samedan		Schaffhouse	
Moutier		Scuol			
Münchenbuchsee		Thusis		Schwyz (SZ)	4
Münsingen					
Neuenegg		Jura (JU)	2	Einsiedeln	
Ostermundigen				Pfäffikon	
Schwarzenburg		Delémont		Seewen	
Spiez		Porrentruy		Siebnen	
Steffisburg					
Saint-Imier					
Tavannes					
Thoune					
Unterseen/Interlaken					
Worb					

Soleure (SO)	5	Zoug (ZG)	1
Gerlafingen		Baar	
Granges			
Olten		Zurich (ZH)	26
Soleure Heilsarmee		Affoltern a. A.	
Soleure West		Bülach	
Thurgovie (TG)	7	Dielsdorf*	
Amriswil		Dietikon	
Bischofszell		Effretikon	
Frauenfeld		Hinwil	
Kreuzlingen		Kloten	
Münchwilen		Meilen	
Romanshorn		Pfäffikon	
Weinfelden		Regensdorf	
Tessin (TI)	13	Schwerzenbach	
Bellinzone Scuola cantonale di commercio		Stäfa	
Bellinzone San Biagio		Uster	
Biasca		Wädenswil	
Caslano		Wald*	
Chiasso		Wallisellen	
Lamone		Wetzikon	
Locarno Centro Arca		Winterthour Grüze	
Locarno S. Antonio		Winterthour Wülflingen	
Lugano-Cornaredo		Winterthour Zentrum	
Lugano-Pregassona		Zurich Altstetten	
Lugano-Viganello		Zurich Andreaskirche	
Mendrisio		Zurich GZ Oerlikon	
Quartino		Zurich Open Heart	
Uri (UR)	1	Zurich Schwamendingen	
Altdorf		Zurich Yucca	
Vaud (VD)	1	Principauté du Liechtenstein (FL)	1
Payerne		Vaduz	

*Centres de distribution
ouverts en 2020





- entrepôt logistique régional
- Centre de distribution
- Centre de distribution
Tables du Rhône / Rottu Tisch



Faits et chiffres

	2019	2020	
Denrées alimentaires collectées	4'767'564 kg	4'008'930 kg¹	-15.9 %
Par <i>Table couvre-toi</i> directement	4'151'616 kg	3'701'167 kg	-10.8 %
Par d'autres organisations d'aide alimentaire ²	615'948 kg	307'763 kg	-50.0 %
Quantité de déchets éliminés	306'432 kg	209'556 kg	-31.6 %
Denrées alimentaires distribuées	4'542'550 kg	3'983'330 kg¹	-12.3 %
Valeur en francs (à raison de CHF 6.50 par kilo)	29'526'575	25'891'645	-12.3 %
Aux centres de distribution de <i>Table couvre-toi</i>	3'629'268 kg	3'116'080 kg	-14.1 %
Par d'autres organisations d'aide alimentaire ²	913'278 kg	867'250 kg	-5.0 %
Remises aux bénéficiaires^{3,4}	265'636³	218'053¹	-17.9 %
Remises aux bénéficiaires par semaine	5'534 ³	6'057 ⁴	+9.5 %
Nombre de bénéficiaires⁴	926'950³	750'150¹	-19.1 %
Nombre hebdomadaire de bénéficiaires	19'310 ³	20'837 ⁴	+7.9 %
Nombre moyen de personnes par foyer	3.5	3.4	-1.4 %
Nombre de bénévoles	3'027	3'105	+2.6 %
Nombre d'heures de bénévolat effectuées	133'056 ³	⁵	⁵
Nombre de centres de distribution	132	134	+2
Nouveaux centres de distribution	Chur-Comander (GR) Lugano-Cornaredo (TI) Lengnau (AG) Scuol (GR)	Dielsdorf (ZH) Wald (ZH)	
Nombre de véhicules	22	25	+3

Mise à jour le 31.12.2020

¹ Baisse en raison du lockdown temporaire

² Autres organisations d'aide alimentaire (OAA): par ex. Table Suisse, Tables du Rhône / Rottu Tisch, Partage, Caritas

³ Base: 48 semaines

⁴ Ajusté en fonction du lockdown, c'est-à-dire valeurs moyennes uniquement des centres de distribution ouverts

⁵ Exceptionnellement non relevé pour 2020 en raison de la pandémie de coronavirus

Nos donatrices et donateurs

Merci!

Nous remercions chaleureusement les donateurs et donatrices suivants ainsi que tous ceux et celles qui ne souhaitent pas être mentionnés.*

Adriano Bergamini	Fondation Dutmala	Jakob und Emma Windler-Stiftung	Ricola AG
ALDI SUISSE AG	Fondation Emilienne Jatou	JHGS Johanniter-Hilfsgemeinschaft Schweiz	Römisch-Katholisches Pfarramt Dreikönigen
Alexander Kahane	Fondation Ernst Göhner	Kantonalverband Schweiz	Rosemarie Aebi Stiftung
Alfred und Bertha Zangger-Weber Stiftung	Fondation Janica	Gemeinnütziger Frauenverein Graubünden	Rotary-Stiftung-Jakob-Zindel
Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit Graubünden (KIGA)	Fondation PETRAM	Karl Mayer Stiftung	Ruth und Edith Suter-Stiftung
Andreotti & Partners SA	Fondazione BPO	Karl und Luise Nicolai-Stiftung	Scuole Elementari Bellinzona Nord
Andros (Suisse) SA	Fondazione Cesarino e Renata Marcionelli-Riva	Katharina Strebel Stiftung	Secours d'hiver Suisse
Arcanum Stiftung	Fondazione del Ceresio	Kendris AG	Société suisse d'utilité publique SSUP
ARYZTA Food Solutions Schweiz AG	Fondazione Fidinam	Kiebitz	Sozialdepartement Stadt Winterthur
Asuera Stiftung	Fondazione Filantropica Danilo e Luca Fossati	KPMG AG	Sozialdepartement Stadt Zürich
Banca Stato	Fondazione Fondo Loris	La Fédération des coopératives Migros	Stadt Wetzikon
Bell AG	Fondazione Ing. Pasquale Lucchini	Lions Club Davos-Klosters	Stiftung «Perspektiven» von Swiss Life
Bernard van Leer-Stiftung	Fondazione Margherita Lugano	Lions Clubs International District 102 Centro	Stiftung Corymbo
Bertold-Suhner-Stiftung	Fondazione Medacta for Life	Loosli Küchen AG	Stiftung Fürstl. Kommerzienrat Guido Feger
Bloomberg L. P.	Fondazione Rosi	Losinger Marazzi AG	Stiftung Mensch, Innovation und Forschung
Burgergemeinde Bern	Fondazione Rudolf Chaudoire	Lotterie- und Sportfonds Solothurn	Stiftung NAK-Humanitas
C. & R. Koechlin-Vischer-Stiftung	Fondazione Spes et Lux G. A. Hasler-Stiftung	Lotteriefonds Schwyz	Stiftung Sanitas Davos
Carl und Elise Eisener-Gut Stiftung	GAST AG	Lotteriefonds St. Gallen	Stiftung Suyana
Chapron Charity Foundation	GDMA Stiftung	Luciana Franca Fivian sel.	Studio Legale Avv. Massimo G. Pedrazzini SA
Charlotte und Nelly Dornacher Stiftung	Gebauer Stiftung	Luigi G. Herz	Susanne und Martin Knechtli-Kradoffer-Stiftung
Città di Bellinzona	Gemeinde Horgen	Luzi Willi Stiftung	The DEAR Foundation
Comune di Sorenago	Gemeinde Schaan FL	Malteser Hospitaldienst Schweiz (MHDS)	Transgourmet Suisse SA
Coop	Gemeinde Triesen FL	Manor AG	Ufficio fondi Swisslos e Sport-Toto Cantone Ticino
Coop Mineraloel AG	Gemeinnützige Gesellschaft des Bezirkes Meilen	Markant-Stiftung	Uniscientia Stiftung
Danone AG	Georg u. Monique Diem-Schülin Stiftung	Mary's Mercy Foundation	Ursula Ströher Stiftung
Däster-Schild Stiftung	Georges und Jenny Bloch-Stiftung	Microsoft	Vetropack AG
Denner AG	GGZ@WORK-Recycling Glückskette	Montanstahl SA	W S O Stiftung
DOMO Stiftung	Graber-Brack-Stiftung	Neuenschwander AG	Walter Haefner Stiftung
Edwin und Mariette Baer Fonds	Hans Imholz-Stiftung	NOVO Business Consultants AG	Walter Spiess Stiftung
Einwohnergemeinde Baar	Hans Konrad Rahn-Stiftung	Otto und Veronika Kägi Stiftung	Werner Dessauer Stiftung
Else v. Sick Stiftung	Hans Lüscher Stiftung	Paul Greenwood	Wietlisbach Foundation
Enlight it GmbH	Heinz Kaiser Stiftung	Paul Reinhart Stiftung	Wilhelm Doerenkamp-Stiftung
Erica Stiftung	Heliotis AG	Piero Hug	Wullschleger Martinenghi
Erich Meier	Helsinn Healthcare SA	Poly-clip System GmbH	Manzini Servizi Fiduciari SA
Ev Haeny-Stiftung	Ida und Rudolf Schrepfer-Laager-Stiftung	Polyconsult AG Werbeagentur LSA	Zürcher Spendenparlament
FBE Foundation for a better environment	Internursing SA	Pro Filia Locarno	ZSP
fenaco Genossenschaft	Isabell und Dr. Friedrich Vogel-Stiftung	Reformierte Kirchgemeinde Küsnacht	
Fidinam SA		René & Rosel Champion-Harsch Stiftung	
Filippo Dollfus			
Fondation Alfred et Eugénie Baur			
Fondation Bay			
Fondation DSR			

* Listées à partir d'un don de 5000 francs

Comptes annuels 2020

Bilan au 31 décembre 2020

Actif	2019 CHF	%	2020 CHF	%
Capital circulant				
Liquidités	2'303'052.30	46.2	2'440'723.11	38.6
Placements à terme	650'000.00	13.0	750'000.00	11.9
Autres créances à court terme	52'189.95	1.0	68'327.96	1.1
Actifs de régularisation	92'273.86	1.8	209'727.05	3.3
Total capital circulant	3'097'516.11	62.0	3'468'778.12	54.9
Actif immobilisé				
Immobilisations financières	1'035'490.65	20.8	1'935'500.90	30.6
Immobilisations corporelles	742'998.10	14.9	862'263.00	13.6
Mobilier, équipements, appareils de bureau	451'585.10	9.1	398'403.00	6.3
Véhicules	291'413.00	5.8	463'860.00	7.3
Immobilisations incorporelles	113'215.00	2.3	53'178.00	0.8
Logiciels, licences	113'215.00	2.3	53'178.00	0.8
Total actif immobilisé	1'891'703.75	38.0	2'850'941.90	45.1
Total actif	4'989'219.86	100.0	6'319'720.02	100.0

Passif	2019		2020	
	CHF	%	CHF	%
Capitaux étrangers				
Passifs de régularisation	811'595.86	16.3	883'983.74	14.0
Total des fonds étrangers à court terme	811'595.86	16.3	883'983.74	14.0
Capital de fonds affecté	661'734.00	13.3	875'592.00	13.9
Total capitaux étrangers y compris capital de fonds	1'473'329.86	29.6	1'759'575.74	27.8
Capital de l'organisation				
Capital immobilisé	2'800'000.00	56.1	3'500'000.00	55.4
Réserve de fluctuations	2'600'000.00	52.1	3'000'000.00	47.5
Réserve de véhicules	200'000.00	4.0	500'000.00	7.9
Capital libre	715'890.00	14.3	1'060'144.28	16.8
Total capital de l'organisation	3'515'890.00	70.4	4'560'144.28	72.2
Total passif	4'989'219.86	100.0	6'319'720.02	100.0

À propos des comptes annuels 2020

Grâce à un grand élan de solidarité à la fin de l'année 2020, nous avons réalisé, avec CHF 6'672'185.87 (+21%), un très bon résultat d'exploitation. Nous pouvons par conséquent adapter à notre croissance la réserve de fluctuations immobilisée: s'élevant désormais à 3 millions de francs, elle couvre environ 52% de notre budget annuel 2021.

Cependant, chez *Table couvre-toi*, les moyens financiers ne sont pas accumulés, mais investis dans le développement indispensable de notre sauvetage et aide alimentaires. Par conséquent, nous avons l'assise financière pour mettre en service l'entrepôt de transbordement à Penthalaz pour la Suisse romande, pour renouveler la flotte de véhicules et renforcer nos capacités de réfrigération – des conditions sine qua non pour récupérer et distribuer encore plus de denrées alimentaires.

Compte d'exploitation du 1^{er} janvier au 31 décembre 2020

	2019 CHF	2020 CHF
Dons privés	1'045'359.39	2'410'618.78
Dons fondations	2'000'640.00	1'953'826.46
Dons églises	162'304.21	147'992.55
Dons entreprises	980'137.19	850'432.19
Dons associations y compris églises libres et clubs services	384'740.19	449'892.55
Legs	155'545.00	30'000.00
Total des dons reçus	4'728'725.98	5'842'762.53
Dons autorités / pouvoirs publics / fonds de loterie	163'548.56	242'293.35
Contributions des pouvoirs publics	163'548.56	242'293.35
Contribution d'un franc symbolique	255'997.38	181'090.19
Produit des prestations d'intégration professionnelle	145'452.24	178'887.91
Prestations en nature	211'741.25	227'151.89
Produits des fournitures et des prestations de service	613'190.87	587'129.99
Total produit d'exploitation	5'505'465.41	6'672'185.87
Dépenses transport et véhicules	- 650'539.78	- 575'310.20
Dépenses personnel	- 2'199'269.70	- 2'444'668.36
Dépenses dépôts et plateformes	- 47'013.14	- 59'560.80
Dépenses de communication et frais de déplacement	- 160'122.39	- 143'147.09
Dépenses d'entretien	- 669'090.54	- 678'419.31
Charges liées aux prestations	- 3'726'035.55	- 3'901'105.76
Collecte de fonds	- 448'039.39	- 685'140.96
Frais levée de fonds et dépenses publicitaires générales	- 448'039.39	- 685'140.96
Frais travail bénévole	- 151'645.72	- 27'058.47
Frais de gestion	- 300'065.51	- 269'006.88
Amortissements	- 436'166.55	- 395'689.94
Dépenses administratives	- 887'877.78	- 691'755.29
Revenus financiers	3'939.32	2'722.75
Charges financières	- 6'801.26	- 14'165.28
Résultat financier	- 2'861.94	- 11'442.53
Dépenses totales	- 5'064'814.66	- 5'289'444.54
Résultat d'exploitation 1	440'650.75	1'382'741.33
Frais exceptionnels pandémie	0.00	- 309'565.85
Profits exceptionnels	13'982.84	184'936.80
Résultat exceptionnel	13'982.84	- 124'629.05
Résultat annuel avant variation du capital de fonds	454'633.59	1'258'112.28
Variation du capital de fonds	- 90'271.00	- 213'858.00
Résultat annuel avant attribution au capital de l'organisation	364'362.59	1'044'254.28
Attribution réserve de fluctuation	- 150'000.00	- 400'000.00
Attribution fonds de réserve pour investissements véhicules	- 200'000.00	- 300'000.00
Attribution aux réserves libres	- 14'362.59	- 344'254.28
Résultat annuel après attribution au capital de l'organisation	0.00	0.00

Rapport d'audit

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'Assemblée générale de

L'association *Table couvre-toi*, Winterthour

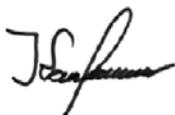
En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, tableau de flux de trésorerie, le tableau de variation du capital et annexe) ci-joints de l'association *Table couvre-toi* pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2020. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les informations du rapport de performance ne sont pas soumises au contrôle de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément à la Swiss GAAP RPC, aux exigences légales et aux statuts incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des audits, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entité contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des audits et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, conformément à la Swiss GAAP RPC, et que ces derniers ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

KPMG SA



Reto Kaufmann
Expert-réviser agréé
Réviseur responsable



Jürg Meisterhans
Expert-réviser agréé

Zurich, 24 mars 2021



Nous sauvons des aliments pour les apporter là où il en manque.

En Suisse, chaque année, ce sont 2,8 millions de tonnes de produits alimentaires de qualité irréprochable qui sont jetées. *Table couvre-toi* récupère des aliments destinés à la destruction pour les redistribuer, dans toute la Suisse et dans la Principauté du Liechtenstein, à des personnes touchées par la pauvreté.

Vous pouvez nous aider en faisant un don!
Compte CCP pour les dons 87-755687-0

Table couvre-toi

Rudolf-Diesel-Strasse 25, 8404 Winterthour

Téléphone 052 224 44 88, Fax 052 224 44 99, info@tablecouvretoi.ch

www.tablecouvretoi.ch

www.facebook.com/tischleindeckdich

instagram: @tischleindeckdich_schweiz

Aidez-nous
au sauvetage
alimentaire!



Avec l'aimable soutien de:



MIGROS

ERNST GÖHNER STIFTUNG

En collaboration avec:

